

Mizuho Corporate Bank, Ltd.
Bangkok Branch
18th Floor, TISCO Tower
48 North Sathorn Road
Bangrak, Bangkok 10500 Thailand

15 กุมภาพันธ์ 2556

เรียน ลูกค้าผู้มีอุปการะคุณ

ธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด (ธนาคารฯ) ขอขอบพระคุณที่ท่านได้ไว้วางใจเลือกใช้บริการของธนาคารฯ ตามที่ ธนาคารฯ ได้ประกาศ แผนความร่วมมือกิจการกับธนาคารมิซูโฮ จำกัด ซึ่งเป็นธนาคารลูกอีกแห่งหนึ่งของมิซูโฮ ไฟแนนเชียล กรุ๊ป โดยจะมีผลในวันที่ 1 กรกฎาคม 2556 นั้น

ธนาคารฯ มีความประสงค์ที่จะเรียนให้ท่านทราบถึง ข้อมูลสำคัญบางประการอันเป็นผลมาจากการความร่วมมือกิจการที่อาจส่งผลกระทบต่อท่าน ธนาคารฯ จึงใคร่ขอความกรุณาให้ท่านอ่านข้อมูลในเอกสารฉบับนี้อย่างละเอียดและขอขอบคุณในความร่วมมือและความเข้าใจของท่าน มา ณ ที่นี้

ภายหลังจากการความร่วมมือกิจการ ธนาคารฯ จะเปลี่ยนไปใช้ชื่อว่า **ธนาคารมิซูโฮ จำกัด** ซึ่งการความร่วมมือกิจการระหว่าง ธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด และธนาคารมิซูโฮ จำกัด นี้จะสามารถผนวกจุดแข็ง และศักยภาพในการดำเนินธุรกิจของทั้ง สองธนาคาร เข้าด้วยกัน เพื่อตอบสนองความต้องการลูกค้ากลุ่มต่างๆ ได้อย่างชัดเจน ครอบคลุมและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

นอกจากนี้ ด้วยการประสานความร่วมมือที่ใกล้ชิดยิ่งขึ้นระหว่างธุรกิจ ธนาคาร ธนาคารทรัสต์ และบริษัทหลักทรัพย์ ภายในกลุ่มมิซูโฮ ธนาคารฯ ยังมีเป้าหมายในการให้บริการที่เป็นเยี่ยม โดยมุ่งเน้นให้ลูกค้าได้รับความสะดวกสบายสูงสุด อีกทั้งประสงค์ที่จะเสริมสร้างความเป็นหนึ่งเดียวในการดำเนินงานในกลุ่มธุรกิจตลอดจนบริหารจัดการทรัพยากรต่างๆ เช่น ทรัพยากรบุคคลและโครงสร้าง ความสัมพันธ์ ให้มีความเหมาะสม ผ่านการเสริมสร้างบรรษัทภิบาล และ การจัดการอย่างมีประสิทธิภาพ

พนักงานของมิซูโฮทุกคนมีความมุ่งมั่นที่จะร่วมกันผลักดันให้ธนาคารฯ บรรลุวัตถุประสงค์ในการเป็นสถาบันการเงินที่ได้รับความไว้วางใจสูงสุด โดยเป็นสถาบันการเงินที่เสริมสร้างคุณค่าให้กับสังคมและรักษาไว้ซึ่งพันธกิจหลักคือ การให้ความสำคัญกับลูกค้ามาเป็นอันดับแรก จากการศึกษาที่ได้ก้าวสู่การร่วมมือกิจการดังกล่าว ภายใต้อิทธิพล - มิซูโฮเดียว: ร่วมสร้างอนาคตกับคุณ (One MIZUHO: Building the future with you).

ทั้งนี้ ธนาคารฯ ใคร่ขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงที่ให้ความไว้วางใจใช้บริการจากธนาคารฯ และ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะมีโอกาสได้รับใช้ท่านในอนาคตต่อไป

1. การเปลี่ยนแปลงชื่อธนาคาร และรหัสธนาคาร อันเนื่องมาจากการควบรวมกิจการในประเทศญี่ปุ่น

ธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด จะดำเนินการควบรวมกิจการกับ ธนาคารมิซูโฮ จำกัด ในประเทศญี่ปุ่น ในวันที่ 1 กรกฎาคม 2556 ซึ่งจะส่งผลให้ชื่อธนาคารและรหัสธนาคารมีการเปลี่ยนแปลง ดังนี้

จนถึงวันที่ 30 มิถุนายน 2556 (วันอาทิตย์)		➔	ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2556 (วันจันทร์)	
ชื่อปัจจุบันของธนาคาร	รหัสธนาคาร		ชื่อใหม่ of ธนาคาร	รหัสธนาคาร
ธนาคารมิซูโฮ จำกัด	0001		ธนาคารมิซูโฮ จำกัด (ในประเทศญี่ปุ่น)	0001
ธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด	0016			

* ทั้งนี้ การควบรวมกิจการของธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด และ ธนาคารมิซูโฮ จำกัด จะขึ้นอยู่กับการแจ้ง การอนุมัติ และการดำเนินการอื่นๆ ของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งในญี่ปุ่นและต่างประเทศ

2. รหัสสวิตช์ (SWIFT Codes)/รหัสยืนยันธนาคาร (Bank Identifier Codes: BIC Codes) ในประเทศญี่ปุ่น

รหัสสวิตช์/รหัสยืนยันธนาคารสำหรับธนาคารใหม่ (ในญี่ปุ่น) คือ **MHCBJPJT** ซึ่งเป็นรหัสเดิมของธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด ดังนั้น จึงไม่มีการเปลี่ยนแปลงรหัสใดๆ สำหรับ ธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด

	ธนาคารมิซูโฮ จำกัด ปัจจุบัน	ธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด ปัจจุบัน	➔	หลังจากควบรวมกิจการ (ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2556)
ชื่อธนาคาร	ธนาคารมิซูโฮ จำกัด (ในประเทศญี่ปุ่น)	ธนาคารมิซูโฮ คอร์ปอเรต จำกัด (ในประเทศญี่ปุ่น)		
รหัสสวิตช์ / รหัสยืนยันธนาคาร	MHBKJPJT หรือ MHBKJPJTOSA	MHCBJPJT		MHCBJPJT

ทั้งนี้ ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2556 เป็นต้นไป โปรดใช้รหัสสวิตช์ (SWIFT Codes) / รหัสยืนยันธนาคาร (Bank Identifier Codes: BIC Codes) ชุดใหม่ คือ MHCBJPJT

ส่วนรหัสสวิตช์ / รหัสยืนยันธนาคารสำหรับสาขากรุงเทพ จะไม่มีการเปลี่ยนแปลง โดยยังคงเป็น MHCBTHBK อีกทั้งจะไม่มีการเปลี่ยนแปลงรหัสสวิตช์ / รหัสยืนยันธนาคารสำหรับสำนักงานอื่นๆ ในต่างประเทศ ของธนาคาร

3. การเปลี่ยนชื่อบริษัทในเครือในต่างประเทศ

รายชื่อบริษัทในเครือในต่างประเทศจะมีการเปลี่ยนแปลงอันเนื่องมาจากการควบรวมกิจการของธนาคารมิซูโฮ จำกัด เป็นดังนี้

ชื่อปัจจุบัน	ชื่อหลังจากควบรวมกิจการ
Mizuho Corporate Bank (USA)	Mizuho Bank (USA)
Mizuho Corporate Bank Nederland N.V.	Mizuho Bank Nederland N.V.
Mizuho Corporate Bank – BA Investment Consulting GmbH	Mizuho Bank – BA Investment Consulting GmbH
ZAO Mizuho Corporate Bank (Moscow)	ZAO Mizuho Bank (Moscow)
Mizuho Corporate Bank (China), Ltd.	Mizuho Bank (China), Ltd.
Mizuho Corporate Bank (Malaysia) Berhad	Mizuho Bank (Malaysia) Berhad
PT. Bank Mizuho Indonesia	PT. Bank Mizuho Indonesia
Mizuho Corporate Australia Ltd.	Mizuho Australia Ltd.
Mizuho Corporate Brasil Ltda.	Mizuho Brasil Ltda.
Mizuho Corporate Strategic Investments USA, Inc.	Mizuho Strategic Investments USA, Inc.

*ทั้งนี้ การเปลี่ยนแปลงชื่อบริษัทในต่างประเทศจะขึ้นอยู่กับภาระงาน การอนุมัติ และการดำเนินการอื่นๆ ของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งในญี่ปุ่นและต่างประเทศ

4. หากท่านมีข้อสงสัยหรือต้องการสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อตามส่วนงานที่เกี่ยวข้องดังนี้

	กรุณาติดต่อ	โทรศัพท์
ฝ่ายพัฒนาและส่งเสริมธุรกิจ	ผู้จัดการแผนกลูกค้าสัมพันธ์	
ฝ่ายปฏิบัติการ	Call Center	02-638-0200
	ฝ่ายเงินฝาก	02-638-0188
	ฝ่ายปฏิบัติการสินเชื่อ	02-638-0154
	ฝ่ายโอนเงินและธุรกรรมการเงินผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์	02-638-1269
	ฝ่ายการค้าระหว่างประเทศ	02-638-0194
	ฝ่ายปฏิบัติการบริหารเงิน	02-638-0241

お客さま各位

2013年2月15日
株式会社みずほコーポレート銀行
バンコック支店

平素は格別のお引き立てを賜り、厚くお礼申し上げます。

みずほコーポレート銀行は、すでに発表させていただいておりますとおり、みずほ銀行との合併を2013年7月1日（月）に予定しております。

このたび、合併に際してご留意頂きたい事項につきお知らせさせていただきますので、ぜひご覧いただき、ご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

みずほコーポレート銀行・みずほ銀行の合併により誕生する新銀行（みずほ銀行）におきましては、これまで培ってきた両行の「強み」「特長」を活かしつつ、お客さまのあらゆるニーズに対して、これまで以上に的確かつ機動的にお応えする体制にまいります。

また、銀行・信託・証券のグループ連携を一層強化することで、お客さま利便性のさらなる向上を通じ、「サービス提供力 No. 1」の実現を目指してまいります。さらに、グループガバナンスの強化とグループ経営効率の改善を通じ、グループ一体運営の一層の強化と人材・ネットワーク等の経営資源の全体最適を目指してまいります。

新しいみずほ銀行の誕生に向け、『One MIZUHO 未来へ。お客さまとともに』というスローガンのもと、「お客さま第一主義」の原点に立ち返り、社会に役に立つ、最も信頼される金融機関となるために、社員一丸となって取り組んでまいります。

引き続きご支援ご愛顧を賜りますようお願い申し上げます。

《1》 みずほ銀行との合併にともなう銀行名、銀行コードの変更について

みずほコーポレート銀行は、2013年7月1日（月）にみずほ銀行と合併を予定しています。この合併にともない、銀行名、銀行コードを以下のとおり変更させていただきます。

2013年6月30日（日）まで		→	2013年7月1日（月）以降	
現在の銀行名	銀行コード		新銀行名	銀行コード
みずほ銀行	0001	みずほ銀行	0001	
みずほコーポレート銀行	0016	英文名称 Mizuho Bank, Ltd.)		

※ みずほコーポレート銀行とみずほ銀行の合併につきましては、国内外の関係当局への届出、許認可等の取得を前提としております。

《2》 スイフトコード（SWIFT CODE）／^{ビツク}BIC（BANK IDENTIFIER CODE）

新銀行（日本国内）のスイフトコード（SWIFT CODE）／^{ビツク}BIC（BANK IDENTIFIER CODE）は「MHCBJPJT」となり、現みずほコーポレート銀行（日本国内）のスイフトコード（SWIFT CODE）／^{ビツク}BIC（BANK IDENTIFIER CODE）から変更はございません。

	BK（現状）	CB（現状）	→	統合後 （2013.7.1以降）
銀行名	みずほ銀行	みずほコーポレート銀行		
SWIFTコード [*] / BIC	MHBKJPJT もしくは MHBKJPJTOSA	MHCBJPJT		MHCBJPJT

なお、2013年7月1日（月）より、現みずほ銀行へのご送金につきましては、変更後のスイフトコード（SWIFT CODE）／^{ビツク}BIC（BANK IDENTIFIER CODE）であるMHCBJPJT宛にお願いいたします。

当店【バンコック支店】のスイフトコード（SWIFT CODE）／^{ビツク}BIC（BANK IDENTIFIER CODE）も、従来どおり「MHCBTHBK」で変更はございません。また、当店【バンコック支店】以外の海外拠点のスイフトコード（SWIFT CODE）／^{ビツク}BIC（BANK IDENTIFIER CODE）も、従来どおり変更はございません。

《3》 海外現地法人社名変更について

みずほ銀行との合併にともない、海外現地法人の社名を以下のとおり変更させていただきます。

現状		変更後	
邦文名	英文名	邦文名	英文名
米国みずほコーポレート銀行	Mizuho Corporate Bank (USA)	米国みずほ銀行	Mizuho Bank (USA)
オランダみずほコーポレート銀行	Mizuho Corporate Bank Nederland N.V.	オランダみずほ銀行	Mizuho Bank Nederland N.V.
みずほコーポレート-BA コンサルティング	Mizuho Corporate Bank-BA Investment Consulting GmbH	みずほ-BAコンサルティング	Mizuho Bank-BA Investment Consulting GmbH
モスクワみずほコーポレート銀行	ZAO Mizuho Corporate Bank (Moscow)	モスクワみずほ銀行	ZAO Mizuho Bank (Moscow)
みずほコーポレート銀行(中国) 有限公司	Mizuho Corporate Bank (China), Ltd.	みずほ銀行(中国) 有限公司	Mizuho Bank (China), Ltd.
マレーシヤみずほコーポレート銀行	Mizuho Corporate Bank (Malaysia) Berhad	マレーシヤみずほ銀行	Mizuho Bank (Malaysia) Berhad
インドネシアみずほコーポレート銀行	PT. Bank Mizuho Indonesia	インドネシアみずほ銀行	PT. Bank Mizuho Indonesia
みずほコーポレートオーストラリア リミテッド	Mizuho Corporate Australia Ltd.	みずほオーストラリアリミテッド	Mizuho Australia Ltd.
みずほコーポレートブラジル	Mizuho Corporate Brasil Ltda.	みずほブラジル	Mizuho Brasil Ltda.
みずほコーポレートストラテジック インベストメンツUSA	Mizuho Corporate Strategic Investments USA, Inc.	みずほストラテジックインベストメンツ USA	Mizuho Strategic Investments USA, Inc.

※ 海外現地法人の社名変更につきましては、国内外の関係当局への届出、許認可等の取得を前提としております。

《4》 ご照会先について

お問い合わせは下記の担当部署へお願いいたします。

担当部署	電話番号
Call Center	02-638-0200
Deposit and Clearing Division	02-638-0188
Loan Operation Division	02-638-0154
Remittance & e-Payment Division	02-638-1269
Trade Finance Operation Division	02-638-0194
Treasury Operation Division	02-638-0241

その他のご照会につきましては営業担当者までお問い合わせ下さい。

Mizuho Corporate Bank, Ltd.
Bangkok Branch
18th Floor, TISCO Tower
48 North Sathorn Road
Bangrak, Bangkok 10500 Thailand

February 15, 2013

Dear Customer:

Thank you for your business with Mizuho Corporate Bank, Ltd.

As we have announced recently, Mizuho Corporate Bank, Ltd. plans to merge with Mizuho Bank, Ltd. on July 1, 2013.

We would like to notify you of some important matters that may affect you as a result of the merger. We ask that you read this information carefully and thank you for your cooperation and understanding.

The post-merger bank, which will be named Mizuho Bank, Ltd., will take advantage of the existing strengths and advantages of Mizuho Bank and Mizuho Corporate Bank to respond to the diverse needs of our customers even more accurately and seamlessly than before.

It will also aim for the highest level of service provision ability by further improving customer convenience through closer cooperation among group banks, trust banks, and securities companies. Further, we aim to realize enhancement in consolidation of group business operations and optimization of management resources, such as human resources and networks, by strengthening group governance and improving group management efficiency.

Every employee at Mizuho is united in striving to be the most trusted financial institution. We are a financial institution that provides value to society and remains committed to its core value of putting customers first. As we move toward creation of the new Mizuho Bank, our slogan is - One MIZUHO: Building the future with you.

We sincerely appreciate your ongoing support and custom.

1. Merger-related Changes to Bank Names, Bank Codes (in Japan)

In Japan, Mizuho Corporate Bank, Ltd. will merge with Mizuho Bank, Ltd. on July 1, 2013. As a result, bank names and bank codes will change as follows:

Up to June 30, 2013 (Sun)		➔	From July 1, 2013 Onward (Mon)	
Current Bank Names	Bank Codes		Current Bank Names	Bank Codes
Mizuho Bank, Ltd.	0001		Mizuho Bank, Ltd. (in Japan)	0001
Mizuho Corporate Bank, Ltd.	0016			

* The merger of Mizuho Corporate Bank, Ltd. and Mizuho Bank, Ltd. is subject to notification and approval etc. of the relevant regulatory authorities in Japan and overseas.

2. SWIFT Codes/Banks Identifier Codes (BIC Codes) in Japan

The SWIFT code/BIC code for the **new bank (in Japan) will be MHCBJPJT**. This is unchanged for Mizuho Corporate Bank, Ltd.

	MHBK (existing)	MHCB (existing)	➔	Post-merger (from July 1, 2013)
Bank Name	Mizuho Bank, Ltd (in Japan)	Mizuho Corporate Bank, Ltd. (in Japan)		
SWIFT code/BIC	MHBKJPJT or MHBKJPJTOSA	MHCBJPJT		MHCBJPJT

From July 1, 2013 onwards, please use the new SWIFT code/BIC code: MHCBJPJT

There is **no change to the SWIFT code/BIC code for Bangkok branch**. They remain **MHCBTHBK**. There is also no change to the SWIFT codes/BIC codes for other Mizuho overseas offices.

3. Changes to Overseas Subsidiary Names

Names of overseas subsidiaries will change in association with the Mizuho Bank, Ltd. merger as follows:

Current Name	Post-merger name
Mizuho Corporate Bank (USA)	Mizuho Bank (USA)
Mizuho Corporate Bank Nederland N.V.	Mizuho Bank Nederland N.V.
Mizuho Corporate Bank-BA Investment Consulting GmbH	Mizuho Bank-BA Investment Consulting GmbH
ZAO Mizuho Corporate Bank (Moscow)	ZAO Mizuho Bank (Moscow)
Mizuho Corporate Bank (China), Ltd.	Mizuho Bank (China), Ltd.
Mizuho Corporate Bank (Malaysia) Berhad	Mizuho Bank (Malaysia) Berhad
PT. Bank Mizuho Indonesia	PT. Bank Mizuho Indonesia
Mizuho Corporate Australia Ltd.	Mizuho Australia Ltd.
Mizuho Corporate Brasil Ltda.	Mizuho Brasil Ltda.
Mizuho Corporate Strategic Investments USA, Inc.	Mizuho Strategic Investments USA, Inc.

* Changes to the names of overseas subsidiaries are subject to notification and approval etc. of the relevant regulatory authorities in Japan and overseas.

4. For more information

If you have any inquiry about our merging, please contact:

Topic / Issue	Contact to	Tel.
Credit related matter	Relationship Manager (RM) in charge	
Operation related matter	Call Center	02-638-0200
	Deposit and Clearing Division	02-638-0188
	Loan Operation Division	02-638-0154
	Remittance & e-Payment Division	02-638-1269
	Trade Finance Operation Division	02-638-0194
	Treasury Operation Division	02-638-0241